

32000R0562

L 68/22

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

16.3.2000

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 562/2000,**15. märts 2000,****milles sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1254/1999 üksikasjalikud rakenduseeskirjad veiseliha kokkuostu kohta**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1254/1999⁽¹⁾ veise- ja vasikalihaturu ühise korralduse kohta, eriti selle artikli 27 lõiget 4, artiklit 41 ja artikli 47 lõiget 8,

ning arvestades järgmist:

- (1) Pärast üleminekuaga, mil kehtib senine kokkuostukord, kehtestatakse alates 1. juulist 2002 määrusega (EÜ) nr 1254/1999 ühtne kokkuostukava, millega asendatakse nõukogu määrusega (EMÜ) nr 805/68⁽²⁾ (viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1633/98⁽³⁾) ettenähtud kokkuostukord. Uut kava silmas pidades tuleb muuta komisjoni 1. septembri 1993. aasta määrust (EMÜ) nr 2456/93,⁽⁴⁾ milles sätestatakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 805/68 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses veiseliha puhul võetavate üld- ja erisekkumismeetmetega (viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2304/98⁽⁵⁾). Muudatuste tõttu tuleks see määrus selguse huvides uuesti sõnastada. Tõrgeteta ülemineku tagamiseks uuele määrusele peaksid praegused sätted jääma kehtima kuni teise pakkumiskutseni 2000. aasta märtsis. Peale selle tuleks alates 1. juulist 2002 kehtetuks tunnistada komisjoni 9. juuni 1989. aasta määrus (EMÜ) nr 1627/89⁽⁶⁾ veiseliha pakkumismenetluse kaudu toimuva kokkuostu kohta, viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 34/2000.⁽⁷⁾
- (2) Peale selle tuleks täiendada või täpsustada teatavaid rakenduseeskirju, et võtta arvesse riikliku sekkumise kogemusi ja sellega seoses tekkinud eriprobleeme. Need eelkõige tehnilist laadi eeskirjad käsitlevad eriti kokkuostetavate toodete esitusviisi, ülevõtmist, kontrollimist ja ladustamist.
- (3) Kuna määruse (EÜ) nr 1254/1999 artiklis 47 on sätestatud, et senine kokkuostukord kehtib 30. juunini 2002, tuleb ette näha nimetatud korra üksikasjalike rakenduseeskirjade üleminekusätteid.
- (4) Määruse (EÜ) nr 1254/1999 artikli 27 lõikega 1 on ette nähtud, et riikliku kokkuostu alustamine oleneb liikmesriigi või liikmesriigi piirkonna keskmisest turuhinnast. Tuleb sätestada liikmesriikide turuhindade arvutamise eeskirjad, mis käsitlevad eelkõige kasutatavaid kvaliteediklasse ja nende hindamist, koefitsiente, mida kasutatakse nende ümberarvestamiseks kvaliteedi võrdlusklassiks R3, ning kokkuostu alustamise ja lõpetamise korda.
- (5) Sekkumiskõlblikkuse tingimused peavad tagama, et ostetaks kokku tooteid, mis pole liikmesriigi toodangu seisukohalt tüüpilised ega vasta kehtivatele sanitaar- ja veterinaareeskirjadele ning mille kaal on suurem kui turul tavapärastel nõutavatel toodetel. Irimaal klassi O3 kuuluvate veiserümpade sekkumiskõlblikkusele esitatavad nõuded peaks laienema ka Põhja-Iirimaaale, et vältida kaubandushäireid ühenduse selle piirkonna veiselihaturul.
- (6) Tuleks sätestada sekkumiskõlblike rümpade identifitseerimise erieeskirjad, mille kohaselt tuleb tapanumbri tempel kanda iga veerandrümba siseküljele. Rümbad tuleks esitada ühtsel viisil lõigatult, et hõlbustada jaotustükkide realiseerimist, tõhustada konditustamise kontrolli ning saada ühenduse kõigis osades ühtsele määratlusele vastavad jaotustükid. Seepärast ja vähendamaks maksimumselt kondita jaotustükkide arvu ja korrastuskadusid ning kasutamaks saadud tooteid võimalikult tõhusalt, tuleks rümbad lõigata otselõigetena ning määratleda esi- ja tagaveerandid nii, et need sisaldaksid vastavalt viiendat ja kaheksandat ribi.
- (7) Turu tegelikku seisundit moonutada võivate spekulatsioonide ärahoidmiseks peaks igal huvitatud isikul olema võimalus esitada iga pakkumiskutse korral ainult üks pakkumine kategooria kohta. Hoidmaks ära valenime kasutamist, tuleks huvitatud isik määratleda ainult selliste ettevõtjate kategooriaga, kes majandustegevuse tõttu on sekkumises tavapärastel osalenud.

⁽¹⁾ EÜT L 160, 26.6.1999, lk 21.⁽²⁾ EÜT L 148, 28.6.1968, lk 24.⁽³⁾ EÜT L 210, 28.7.1998, lk 17.⁽⁴⁾ EÜT L 225, 4.9.1993, lk 4.⁽⁵⁾ EÜT L 288, 27.10.1998, lk 3.⁽⁶⁾ EÜT L 159, 10.6.1989, lk 36.⁽⁷⁾ EÜT L 5, 8.1.2000, lk 34.

- (8) Pakkumiste esitamisel saadud kogemusi silmas pidades tuleks ühtlasi ette näha, et vajaduse korral peavad huvitatud pooled pakkumisel osalemiseks sõlmima sekkumisasutustega lepingu spetsifikaatides sätestatud tingimustel.
- (9) Tuleks täpsustada tagatiste sularahas esitamise eeskirju, et võimaldada sekkumisametitel tagatisena vastu võtta pangatšekke.
- (10) Kõigi konkreetselt määratletud riskirühma kuuluvate toodete kasutamiskeelust tulenevalt ning selleks, et võtta arvesse suurenevaid kulusid ja sissetulekute vähenemist veise- ja vasikalihasektoris, tuleks alates 1. juulist 2002 viia keskmise turuhinna suhtes kohaldatav ning maksimaalse kokkuostuhinna määramisel kasutatav lisasumma vastavusse sel ajal kehtiva kõrgeima määraga.
- (11) Toodete tarnimiskogemus on näidanud, et sekkumiskeskustel tuleks lubada vajaduse korral lühendada toodete tarneaega, vältimaks kahe järjestikuse pakkumismenetlusega seotud tarnete kattumist.
- (12) Eeskirjade eiramise oht on eriti suur kokkuostetud rümpade süstemaatilise konditustamise korral. Sellepärast tuleks kehtestada nõue, et sekkumisametite külmhooned ja lihalõikusettevõtted ei tohi sõltuda tapamajadest ega asjaomastest edukatest pakkujatest. Teatavate liikmesriikide praktiliste raskuste arvestamiseks võib lubada erandeid käesolevast põhimõttest tingimuseel, et konditustatavad kogused on rangelt piiratud ja et nende ülevõtmise kontroll võimaldab välja selgitada konditustatud liha päritolu ja vältida pettust niipalju kui võimalik. Viimaseid uuringuid silmas pidades tuleks rohkem rõhutada lihas sisalduvate keelatud jääkainete, eriti hormonaalset toimet avaldavate jääkainete kontrolli.
- (13) Sekkumisasutused võivad üle võtta ainult selliseid tooteid, mis vastavad ühenduse määrustes sätestatud kvaliteedi- ja esitamise nõuetele. Kogemus näitab, et tuleks ette näha teatavad üksikasjalikud ülevõtmis- ja kontrollieeskirjad. Eriti tuleks ette näha eelkontroll tapamajas, et kõlbmatu liha saaks varakult kõrvaldada. Tarnitud toodete vastuvõtukorra usaldusväärsuse suurendamiseks tuleks tööle võtta kvalifitseeritud personal, kelle erapooletuse tagab nende sõltumatus osapooltest ja korrapärane vahetumine. Samuti tuleks kindlaks määrata kontrollitavad valdkonnad.
- (14) Tõhustamaks sekkumisasutuste kontrolli toodete ülevõtmise üle, tuleks täpsustada sätteid, mis käsitlevad eelkõige saadetiste määramise ning kokkuostetud toodete esialgse kontrollimise ja nende kaalu kontrollimise korda. Selleks tuleks karmistada sätteid, mis on seotud kokkuostetava liha konditustamise kontrolliga ning toodete tagasilükkamisega. See puudutab ka ladustatud toodete kontrollimist.
- (15) Rümpade suhtes kohaldatavates sätetes tuleks eelkõige täpsustada nende ülesriputamisviisi ning kõik vigastused ja käsitlusviisid, mis võivad mõjutada toodete kaubanduslikku kvaliteeti või neid rikkuda ning mida tuleks töötlemisel vältida.
- (16) Külmutamisviis mõjutab otseselt ladustatava liha kvaliteeti ja säilivust. Seepärast tuleks kondiga liha kohe pärast vastuvõtmist pakendamata kiirkülmutada ning kohe pärast külmutamist pakendada.
- (17) Nõuetekohase konditustamise tagamiseks peaks iga lihalõikusettevõtte juures olema vähemalt üks külmõhkkamber. Erandeid sellest nõudest tuleks lubada vaid hädavajadusel. Tuleks ette näha konditustamise pideva füüsilise kontrolli sätteid, millega nõutakse eelkõige inspekteerijate sõltumatust ja määratakse kindlaks kontrollimiste miinimumarv.
- (18) Jaotustükkide ladustamiseeskirjad peaksid võimaldama jaotustükke kergesti identifitseerida. Selleks peavad liikmesriikide pädevad asutused võtma eelkõige toodete jälgitavuse ja ladustamisega seotud vajalikke meetmeid, et hõlbustada kokkuostetud toodete hilisemat realiseerimist, võttes arvesse kõiki loomade tervislikku seisundit puudutavaid nõudeid, kellelt tooted pärinevad. Peale selle tuleks jaotustükkide ladustamise parandamiseks ja nende identifitseerimise lihtsustamiseks ette näha pakendamistandardid ning jaotustükid tuleks märgistada nende täisnimetusega või ühenduse koodiga.
- (19) Toodete kastidesse, kaubaalustele ja konteineritesse pakkimise eeskirju tuleks karmistada, et hõlbustada ladustatavate toodete identifitseerimist ja parandada nende säilivust, võidelda pettuseohuga ning parandada toodetele ligipääsu nende inspekteerimiseks ja müümiseks.
- (20) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas veise- ja vasikalihaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Reguleerimisala

Käesoleva määrusega kehtestatakse määruse (EÜ) nr 1254/1999 artiklites 27 ja 47 sätestatud veiseliha kokkuostu üksikasjalikud eeskirjad.

I PEATÜKK

KOKKUOST

1. jagu

Üldeeskirjad

Artikkel 2

Ühendkuningriigi sekkumispiirkonnad

Ühendkuningriik koosneb kahest sekkumispiirkonnast:

- I piirkond: Suurbritannia,
- II piirkond: Põhja-Iirimaa.

Artikkel 3

Pakkumismenetluse kaudu toimuva kokkuostu väljakuulutamise ja lõpetamine

Määruse (EÜ) nr 1254/1999 artiklit 27 kohaldatakse kooskõlas järgmiste eeskirjadega:

- a) selleks et kontrollida, kas kõnesoleva artikli lõikes 1 sätestatud tingimused on täidetud:
 - võetakse liikmesriigi või selle piirkonna keskmise turuhinna puhul iga sekkumiskõlbliku kategooria osas arvesse liikmesriigile või asjaomasele piirkonnale I lisaga kehtestatud koefitsientide abil kvaliteediklassina R3 väljendatud kvaliteediklasside U, R ja O hindu,
 - registreeritakse komisjoni määruses (EÜ) nr 295/96⁽¹⁾ sätestatud kvaliteediklasside keskmised turuhinnad kooskõlas seal sätestatud tingimustega,
 - peetakse liikmesriigi või liikmesriigi piirkonna iga sekkumiskõlbliku kategooria keskmiseks turuhinnaks kõigi teises taandes osutatud kvaliteediklasside turuhinna keskmist, mida on kaalutud vastavalt kvaliteediklassi osakaalule kõnealuse liikmesriigi või piirkonna loomade kogutapaarvus;
- b) iga kategooria kokkuostu väljakuulutamise otsustatakse liikmesriikides või liikmesriikide piirkondades registreeritud viimase kahe nädala turuhindade alusel;

- c) iga kategooria kokkuostu lõpetamine otsustatakse liikmesriikides või liikmesriikide piirkondades registreeritud viimase nädala turuhindade alusel.

Artikkel 4

Toodete sekkumiskõlblikkuse tingimused

1. Kokku võib osta II lisas loetletud tooteid, mis kuuluvad järgmistesse määruse (EMÜ) nr 1208/81⁽²⁾ artikli 3 lõikes 1 määratletud kategooriatesse:

- a) alla kaheaastaste kastreerimata noorte isasloomade liha (A-kategooria);
- b) kastreeritud isasloomade liha (C-kategooria).

2. Rümpasid ja poolrümpasid võib kokku osta ainult juhul, kui:

- a) neile on antud nõukogu direktiivi 64/433/EMÜ⁽³⁾ I lisa XI peatükis osutatud tervisemärk;
- b) neil ei ole omadusi, mis muudaksid need ladustamiseks või järgneva kasutamiseks kõlbmatuks;
- c) need ei pärine hädatapu korras tapetud loomadelt;
- d) need pärinevad ühendusest komisjoni määruse (EMÜ) nr 2454/93⁽⁴⁾ artikli 39 tähenduses;
- e) need on kehtivate veterinaarõuete kohaselt kasvatatud loomade rümpad;
- f) need ei ületa ühenduse määrustega lubatud radioaktiivsuse piirtaset. Toote radioaktiivse saastumise taset jälgitakse üksnes juhul, kui olukord seda nõuab, ning üksnes niikaua, kui see on vajalik. Vajaliku kontrolli kestus ja ulatus otsustatakse määruse (EÜ) nr 1254/1999 artiklis 43 ettenähtud korras;
- g) need pärinevad rümpade hulgast, mis ei kaalu üle 340 kg.

3. Rümpasid ja poolrümpasid võib kokku osta ainult juhul, kui:

- a) need on esitatud, vajaduse korral asjaomase poole kulul veeranditeks lõigatult, kooskõlas III lisa nõuetega; kõiki rümbaosi tuleb kontrollida, et hinnata nende vastavust kõnealuse lisa punktis 2 esitatud nõuetele; kui kasvõi üks nõue on täitmata, lükatakse pakkumine tagasi; kui üks veerand lükatakse tagasi, sest see ei vasta ülalviidatud esitamise nõuetele ja eelkõige juhul, kui puudusi ei ole võimalik vastuvõtu ajal kõrvaldada, lükatakse tagasi ka teine sama poolrümba veerand;

⁽¹⁾ EÜT L 39, 17.2.1996, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 123, 7.5.1981, lk 3.

⁽³⁾ EÜT L 121, 29.7.1964, lk 2012/64.

⁽⁴⁾ EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1.

b) need on liigitatud vastavalt määruses (EMÜ) nr 1208/81 ettenähtud ühenduse skaalale; pärast rümba kõigi osade üksikasjalikku kontrollimist lükkavad sekkumisametid tagasi kõik tooted, mis nende arvates ei ole liigitatud vastavalt nimetatud skaalale;

c) need on identifitseeritavad, esiteks kategooria, konformatsiooniklassi ja rasvkoefladesumäärade määrgistuse järgi ning teiseks identifitseerimis- või tapanumbriga. Kategooriat, konformatsiooniklassi ja rasvkoefladesumäärade näitavad määrgistused peavad olema täiesti loetavad ning tehtud mittetoksilise, kiirestikuivava ja kustutamatu templivärviga pädevate riigiasutuste kinnitatud korras; tähtede ja numbrite kõrgus peab olema vähemalt 2 cm. Tagaveerandi määrgistus kantakse seljaosale neljanda nimmelüli kõrgusele ning esiosa määrgistus umbes 10–30 cm kaugusele rinnaku lõikeservast. Identifitseerimis- või tapanumber määrgitakse iga veerandi sisekülje keskele, kasutades sekkumisameti lubatud pitsert või kustutamatu määrgist.

Artikkel 5

Sekkumiskeskused

1. Liikmesriigid määravad sekkumismeetmete tõhususe tagamiseks sekkumiskeskused.

Nende keskuste sisseseade peab võimaldama:

- üle võtta kondiga liha;
- külmutada säilitamisele kuuluvat liha täiendava töötlemiseta;
- ladustada seda liha vähemalt kolm kuud tehniliselt rahuldavates tingimustes.

2. Konditustamisele kuuluva kondiga liha jaoks võib ette näha ainult sellised sekkumiskeskused, mille lihalõikusevõtted ja külmuhood ei ole seotud tapamaja ega/või eduka pakkujaga ning mille tegevus, juhtimine ja personal on viimastest sõltumatu.

Praktiliste raskuste korral võivad liikmesriigid lõigust 1 erandide teha tingimusel, et nad tugevdavad liha vastuvõtmisel tehtavat kontrolli vastavalt artikli 17 lõikele 5; sel juhul on sekkumisametitel lubatud konditustada kogu või osa kokkuostetud veiseliha juhul, kui nädalas ei osteta üle 1 000 tonni liha, ning suurema koguse puhul veel kuni 50 % nädalas kokkuostetud lisakogusest, piiramata seejuures veterinaarõudeid.

Artikkel 6

Kondiga liha kiirkülmutamine

1. Liikmesriigid võtavad kõik vajalikud meetmed, et tagada ladustatavate kondiga veerandrümpade nõuetekohane säilitamine ja piirata kaalukadusid. Kiirkülmutamisel peab liha sisetemperatuur 36 tunni jooksul alanema -7°C ni või alla selle.

2. Kondiga veerandrümbad tuleb külmutamiseks külmuõhkkambrisse riputada kohe pärast vastuvõtmist.

Artikkel 7

Kondiga liha pakendamine

Kondiga liha pakendatakse kohe pärast külmuõhkkambris külmutamist vähemalt 0,05 mm paksusesse, toiduainete pakkimiseks sobivasse polüetüleen või polüpropüleen ja puuvillasse stokinett- või piisavalt vastupidavasse sünteetilisse materjali nii, et liha (sealhulgas tagakoot) oleks nimetatud pakematerjalidega täiesti kaetud.

Artikkel 8

Kondiga veiseliha ladustamine

1. Sekkumisametid tagavad, et kokkuostetud ees- ja tagaveerandid ladustatakse eraldi ja et neid saab hõlpsalt identifitseerida pakkumiste või ladustamiskuude kaupa.

2. Sekkumisametitel on lubatud eraldi ladustada kondiga esiveerandeid, mis oma kvaliteedilt ja esitamisiisilt sobivad tööstuslikuks kasutamiseks.

Sel juhul peavad ladustatavad tooted olema hõlpsalt identifitseeritavad ja nende kohta peetakse eraldi arvestust.

2. jagu

Pakkumine ja ülevõtmine

Artikkel 9

Pakkumise väljakuulutamise ja lõpetamise

1. Pakkumiskuulutused, pakkumiskutses tehtavad muudatused ja pakkumise lõpetamise teated avaldatakse *Euroopa Ühenduste Teatajas* hiljemalt pakkumiste esitamistähtajale eelneval laupäeval.

2. Pakkumise väljakuulutamisel võib määrata miinimumhinna, millest madalamaid pakkumisi vastu ei võeta.

Artikkel 10

Pakkumiste esitamine ja nendest teatamine

Pakkumiskutse ajal on pakkumiste esitamistähtaeg iga kuu teisel ja neljandal teisipäeval kell 12.00 (Brüsseli aja järgi), välja arvatud augusti teine teisipäev ja detsembri neljas teisipäev, mil pakkumisi vastu ei võeta. Kui teisipäev on riigipüha, tuuakse tähtaeg 24 tunni võrra ettepoole. Sekkumisametid teatavad saadud pakkumistest komisjonile 24 tunni jooksul alates pakkumiste esitamistähtajast.

Artikkel 11

Pakkumisele esitatavad nõuded

1. Pakkumisi võivad esitada ainult:
 - a) veiste tapamajad, mis on heaks kiidetud kooskõlas direktiivi 64/433/EMÜ artikli 3 lõike 1 punkti A alapunktiga a, olenevata nende õiguslikust seisundist; ja
 - b) elusloomade või lihaga kauplejad, kelle loomi tapetakse tapamajas nende enda arvel ja kes on kantud riiklikku käibemaksuregistrisse.
2. Huvitatud pooled edastavad pakkumised pakkumise välja kuulutanud liikmesriikide sekkumisametitele, esitades kas kirjaliku hinnapakumuse või kasutades mõnda muud sekkumisameti poolt heakskiidetud kirjalikku teatamisvormi, saades mõlemal juhul vastu kättesaamistõendi.

Pakkumiste esitamine võib toimuda lepingu alusel vastavalt nõuetele, mille sekkumisametid on sätestanud vastavalt oma üldtingimustele.

3. Huvitatud pooled võivad igas pakkumismenetluses teha ainult ühe pakkumise kategooria kohta.

Liikmesriigid peavad tagama, et pakkujad ei sõltuks üksteisest oma juhtimise, personali ega tegevuse poolest.

Kui ilmneb vastupidine olukord või kui pakkumised ei ole kooskõlas majandusnäitajatega, peetakse pakkumisi vastuvõetavaks ainult juhul, kui pakkuja esitab asjakohase tõenduse selle kohta, et teises lõigus sätestatud nõuded on täidetud.

Kui tehakse kindlaks, et üks pakkuja on esitanud üle ühe pakkumise, lükatakse kõik selle pakkuja tehtud pakkumised tagasi.

4. Pakkumine peab sisaldama järgmisi andmeid:
 - a) pakkuja nimi ja aadress;
 - b) pakutav tootekogus tonnides kategooriate kaupa, mis on pakkumiskuulutusel piiritletud;
 - c) R3 kvaliteediklassi kuuluvate toodete hind eurodes (mitte rohkem kui sajandikkohani ümardatud) 100 kg kohta, vastavalt artikli 18 lõikele 3.
5. Pakkumine kehtib üksnes juhul, kui:
 - a) selle suurus on vähemalt 10 tonni;
 - b) sellega on kaasas pakkuja kirjalik kohustus järgida kõiki asjaomase pakkumismenetlusega seotud sätteid; ja
 - c) on olemas tõendus selle kohta, et pakkuja on pakkumiste esitamistähtjaks esitanud asjaomase pakkumise artiklis 12 sätestatud tagatise.
6. Pakkumisi ei tohi pärast artikliga 10 kindlaksmääratud esitamistähtaegu tagasi võtta.
7. Pakkumised on konfidentsiaalsed.

Artikkel 12

Tagatised

1. Pakkumiste jõusolek pärast pakkumiste esitamistähtaja möödumist ja toodete toimetamine sekkumisameti määratud lattu artikli 16 lõikes 2 sätestatud aja jooksul on põhikohustused, mille täitmine tagatakse 30 euro suuruse tagatise tasumisega toote iga 100 kilogrammi kohta.

Tagatis tasutakse selle liikmesriigi sekkumisametile, kus pakkumine on esitatud.

2. Tagatised esitatakse ainult sularahas, nagu on määratletud komisjoni määruse (EMÜ) nr 2220/85 ⁽¹⁾ artiklis 13 ning artikli 14 lõigetes 1 ja 3.

3. Vastuvõtmata pakkumiste korral vabastatakse tagatised niipea, kui pakkumistulemused on avaldatud.

Vastuvõetud pakkumiste korral vabastatakse tagatised siis, kui toodete ülevõtmine on lõpetatud, piiramata artikli 17 lõike 7 kohaldamist.

Artikkel 13

Pakkumiste vastuvõtmine

1. Võttes arvesse iga pakkumiskutse puhul saadud pakkumisi, määratakse igale kategooriale kvaliteediklassiga R3 seotud maksimumkokkuostuhind määruse (EÜ) nr 1254/1999 artiklis 43 sätestatud korras; liikmesriigis või liikmesriigi piirkonnas võib erilistel asjaoludel määrata teistsuguse, keskmisi registreeritud turuhindu kajastava hinna.

2. Võib otsustada mitte ühtegi pakkumist vastu võtta.

3. Kui maksimumhinnaga võrdse või sellest madalama hinnaga pakutavad lõplikud kogused ületavad kogused, mida kavatakse kokku osta, võib kõigi kategooriate vastuvõetud koguseid vähendada, kasutades vähenduskoeffitsiente, mis võivad järk-järgult suureneva vastavalt hinna ja pakutavate koguste vahelisele erinevusele.

Vähenduskoeffitsiendid võivad erilistel asjaoludel liikmesriigiti või liikmesriikide piirkonniti erineda, pidades silmas vajadust tagada sekkumismehhanismide nõuetekohane funktsioneerimine.

Artikkel 14

Maksimumkokkuostuhind

1. Arvesse ei võeta pakkumisi, mille määratud hind on kõrgem kui liikmesriigis või liikmesriigi piirkonnas registreeritud vastava kategooria keskmine turuhind, mis on ümber arvutatud I lisas sätestatud koeffitsientidega kvaliteediklassiks R3, lisades 10 eurot 100 kilogrammi rümpade kaalu kohta.

⁽¹⁾ EÜT L 205, 3.8.1985, lk 5.

2. Ilma et see piiraks lõike 1 kohaldamist, lükatakse pakkumised tagasi, kui määratud hind on kõrgem kui artiklis 13 nimetatud ja vastava pakkumise puhul kehtestatud maksimumhind.

3. Kui pakkujale määratud kokkuostuhind on kõrgem kui lõikes 1 nimetatud keskmine turuhind, kohandatakse määratud hinda, korrutades seda koefitsiendiga, mis on saadud IV lisas esitatud valemi A abil. Siiski ei tohi:

- a) kõnesolev koefitsient olla suurem kui 1;
- b) kõnesoleva koefitsiendi kasutamisel väheneda määratud hind rohkem kui kõnealuse hinna ja keskmise turuhinna erinevuse võrra.

Kui liikmesriigil on usaldusväärsed andmed ja asjakohased kontrollivahendid, võib ta teha otsuse arvutada koefitsiendi iga pakkuja jaoks IV lisa valemi B abil.

4. Pakkumise korraldamisest tulenevad õigused ja kohustused ei ole loovutatavad.

Artikkel 15

Kokkuostu piiramine

Kui liikmesriikide sekkumisametitele pakutakse liha suuremates kogustes, kui neil on võimalik kohe vastu võtta, võivad nad kokkuostmisel piirduda kogustega, mida neil on võimalik üle võtta oma territooriumil või mõnes oma sekkumiskiirkonnas.

Sellise piirangu puhul tagavad liikmesriigid kõigi asjaomaste isikute võrdse ligipääsu.

Artikkel 16

Teatamine edukatest pakkujatest ja tarnetest

1. Sekkumisamet teatab pakkujatele nende pakkumiste tulemustest viivitamata.

Sekkumisametid väljastavad edukatele pakkujatele kohe nummerdatud tarnekorraldused, mis sisaldavad järgmisi andmeid:

- a) tarnitav kogus;
- b) vastuvõetud pakkumises nimetatud hind;
- c) toodete tarnimise ajakava;
- d) sekkumiskeskus või -keskused, kuhu tooted tuleb tarnida.

2. Edukad pakkujad toimetavad tooted kätte hiljemalt 17. kalendripäevaks pärast esimest tööpäeva, mis järgneb määruse avaldamisele, millega määratakse kindlaks maksimumkokkuostuhinnad ja kokkuostetavad veiselihakogused.

Olenevalt vastuvõetud kogustest võib komisjon seda aega ühe nädala võrra pikendada. Tarned võib jaotada mitmeks saadeti-seks. Peale selle võivad sekkumisametid lühendada toodete tarnimise ajakava, kuid mitte rohkem kui 14 kalendripäevani.

Artikkel 17

Ülevõtmine

1. Sekkumisamet võtab liha üle järgmiselt:

- a) kondiga liha, mis on mõeldud ladustamiseks täiendava töötlemiseta või osaliseks konditustamiseks, sekkumiskeskuse külmhoone või sekkumiskeskuse lihalõikusettevõtte vastuvõtu kaalupunktis;
- b) konditustamiseks mõeldud kondiga liha sekkumiskeskuse lihalõikusettevõtte vastuvõtu kaalupunktis.

Tooted tarnitakse 10–20tonniste saadetistena. Tootekogus võib olla alla 10 tonni ainult juhul, kui see on esialgselt pakkumisest järele jäänud või kui esialgselt pakkumist on 10 tonni võrra vähendatud.

Tarnitud tooted tunnistatakse vastuvõetavaks ja võetakse üle, kui sekkumisamet on kontrollinud nende vastavust käesolevas määruses sätestatud nõuetele. Vastavust artikli 4 lõike 2 punktis e sätestatud nõuetele ning eelkõige nõukogu direktiivi 96/22/EÜ⁽¹⁾ artikliga 3 ja artikli 4 lõikega 1 keelatud ainete sisaldust kontrollitakse proovide analüüsimisega, mille suurus ja proovivõtumeetod on sätestatud asjakohastes veterinaarõigusaktides.

2. Kui vahetult enne laadimist tapamaja laadimissektioonis ja enne transportimist sekkumiskeskusesse ei toimu eelkontrolli, identifitseeritakse poolrõmbad järgmiselt:

- a) kui piirduakse rümpade märgistamisega, peab märgistus vastama artikli 4 lõike 3 punktile c ning tuleb täita dokument, kuhu on märgitud identifitseerimis- või tapanumber ja veise tapakuupäev;
- b) kui rümpadele kinnitatakse ka etiketid, peavad need vastama komisjoni määruse (EMÜ) nr 344/91⁽²⁾ artikli 1 lõigetele 2, 3 ja 4.

Kui poolrõmbad lõigatakse veeranditeks, tehakse seda III lisas sätestatud korras. Veerandid rühmitatakse nii, et neid oleks võimalik ülevõtmisel rümpade või poolrümpade kaupa vastu võtta. Kui poolrümpasid ei ole enne sekkumiskeskusesse transportimist veeranditeks lõigatud, tehakse seda nende saabumisel sekkumiskeskusesse vastavalt III lisale.

⁽¹⁾ EÜT L 125, 23.5.1996, lk 3.

⁽²⁾ EÜT L 41, 14.2.1991, lk 15.

Vastuvõtupunktis märgistatakse iga veerandrümp etiketiga, mis vastab määruse (EMÜ) nr 344/91 artikli 1 lõigetele 2, 3 ja 4; etiketil on näidatud ka veerandrümbe kaal ja lepingu number; etiketid kinnitatakse ilma metall- või plastikkinnitusega otse esi- või tagaveerandi esi- või tagakoodikõõluste külge või esi- või tagaveerandi kubemeosa turjaplaadikõõluse külge.

Need etiketid peavad veerandrümpade külge jääma kogu ladustamisajaks, ilma et see piiraks artikli 24 lõike 2 kohaldamist. Kõik vanad etiketid tuleb võimaluse korral eemaldada.

Vastuvõtu käigus kontrollitakse süstemaatiliselt kõigi tarnitud veerandrümpade esitusviisi, klassifikatsiooni, kaalu ja etiketti. Igal rümbal kontrollitakse ka ühe tagaveerandi temperatuuri. Vastu ei võeta rümpi, mille kaal ületab artikli 4 lõike 2 punktis g sätestatud maksimumkaalu.

3. Eelkontrolli võib teha vahetult enne tapamaja laadimis-sektsiooni laadimist, kontrollitakse poolrümpade kaalu, klassifikatsiooni, esitusviisi ja temperatuuri. Vastu ei võeta rümpi, mille kaal ületab artikli 4 lõike 2 punktis g sätestatud maksimumkaalu. Tagasilükatud tooted märgistatakse vastavalt ja neid ei tohi enam eelkontrolliks või vastuvõtmiseks esitada.

Eelkontroll hõlmab saadetisi, milles on vastavalt sekkumisameti määratlusele kõige enam 20 tonni poolrümpasid. Kui tagasilükatud poolrümpade kogus ületab 20 % kontrollitud saadetisest, lükatakse lõike 6 kohaselt tagasi kogu saadetus.

Poolrümpad lõigatakse enne sekkumiskeskusesse transportimist veeranditeks vastavalt III lisale. Iga veerandrümp kaalutakse ja märgistatakse etiketiga, mis vastab määruse (EMÜ) nr 344/91 artikli 1 lõigetele 2, 3 ja 4. Etiketile on märgitud ka veerandrümbe kaal ja lepingu number. Etiketid kinnitatakse ilma metall- või plastikkinnitusega otse esi- või tagaveerandi esi- või tagakoodikõõluste külge või esi- või tagaveerandi kubemeosa turjaplaadikõõluse külge.

Etiketid peavad veerandrümpade külge jääma kogu ladustamisajaks, ilma et see piiraks artikli 24 lõike 2 kohaldamist. Kõik vanad etiketid tuleb võimaluse korral eemaldada.

Iga rümbe veerandid rühmitatakse nii, et neid oleks võimalik ülevõtmisel rümpade või poolrümpade kaupa vastu võtta.

Iga vastuvõtupunkti jõudnud saadetise juures peab olema kontrollakt, mis sisaldab kõiki üksikasju poolrümpade või veerandrümpade kohta, sealhulgas esitatud ja vastuvõetud või tagasilükatud toodete koguse. Kontrollakt antakse üle vastuvõtuametnikule.

Enne tapamajast lahkumist transpordivahend plommitakse; plommi number märgitakse veterinaartõendile või kontrollaktile.

Vastuvõtu käigus kontrollitakse tarnitud veerandrümpade esitusviisi, klassifikatsiooni, kaalu, etiketti ja temperatuuri.

4. Eelkontrolli ja sekkumiseks pakutavate toodete vastuvõtmist korraldab sekkumisameti ametnik või tema poolt volitatud isik, kes on liigitamise alal pädev, pole seotud tapamajas tehtava liigitamisega ning on edukast pakkujast täiesti sõltumatu. Sõltumatus tagatakse eelkõige kõnesolevate ametnike korrapärase vahetamisega sekkumiskeskustes.

Ülevõtmisel registreeritakse iga saadetise veerandrümpade kogukaal ja need andmed säilitatakse sekkumiskeskuses.

Kui ladustatava kondiga liha kaal erineb kontrollaktis nimetatust sel määral, et kontrollaktis nimetatud kaalu täpsus seatakse kahtluse alla, kontrollitakse süstemaatiliselt iga veerandrümbe kaalu ja vajaduse korral kinnitab vastuvõtuametnik uue etiketi, millele on muu nõutava informatsiooni hulgas märgitud ka tegelik täpne kaal. Kõik vanad etiketid tuleb võimaluse korral eemaldada.

Vastuvõtuametnik peab täitma dokumendi, mis sisaldab üksikasjalikke andmeid esitatud ja vastuvõetud või tagasilükatud toodete kaalu ja koguse kohta.

5. Kui võetakse üle kondiga liha, mida konditustatakse artikli 5 lõike 2 esimeses lõigus sätestatud nõuetele mittevastavas sekkumiskeskuses, sisaldavad identifitseerimis-, tarne- ja kontrollinõuded järgmist:

a) lõikes 1 nimetatud ülevõtmisel tuleb konditustamisele suunatavate esi- ja tagaveerandite sise- ja väliskülge märgistada tähtedega INT vastavalt artikli 4 lõike 3 punktis c sätestatud eeskirjadele, mis käsitlevad kategooria jaapanumbri märkimist ning vastavate märgistuste paigutust; siiski märgitakse tähed INT iga veerandi siseküljele – esiveeranditel kolmanda või neljanda ribi kõrgusele ning tagaveeranditel seitsmenda või kaheksanda ribi kõrgusele;

b) munandikotirasv tuleb ülevõtmiseni alles jätta ning eemaldada enne kaalumist;

c) tarnitud tooted jaotatakse saadetisteks vastavalt lõikele 1.

Kui tähtedega INT märgistatud rümpasid või veerandeid leitakse väljaspool nende jaoks eraldatud ala, viivad liikmesriigid läbi uurimise, võtavad tarvitusele vajalikud meetmed ja teatavad nendest komisjonile.

6. Kui tagasilükatud toodete kogus ületab 20 % tarnitud saadetest, lähtudes esitatud poolrümpade ja veerandrümpade arvust, lükatakse kogu saadetus tagasi, tagasilükatud tooted märgistatakse ja neid ei või enam eelkontrolliks või vastuvõtmiseks esitada.

7. Kui tegelikult tarnitud ja vastuvõetud kogus on väiksem kui pakkumisel vastuvõetud kogus, siis:

- a) vabastatakse tagatis täielikult, kui erinevus ei ületa 5 % või 175 kilogrammi;
- b) tagatise andja jääb tagatisest ilma (välja arvatud vääramatu jõu korral):
 - osaliselt, võrdeliselt tarnimata või vastuvõtmata kogusega, juhul kui erinevus ei ületa 15 %,
 - täielikult kõigil teistel juhtudel vastavalt määruse (EMÜ) nr 2220/85 artiklile 1.

Artikkel 18

Edukale pakkujale makstav hind

1. Sekkumisamet maksab edukale pakkujale tema pakkumises määratud hinna tähtaja jooksul, mis hakkab kulgema 45. päeval pärast toodete ülevõtmist ning lõpeb 65. päeval.
2. Tasutakse ainult tegelikult tarnitud ja vastuvõetud koguste eest. Kui tegelik tarnitud ja vastuvõetud kogus on pakkumisel vastuvõetud kogusest suurem, tasutakse vaid pakkumisel vastuvõetud koguse eest.
3. Kui võetakse üle mitte R3, vaid teistesse kvaliteediklassidesse kuuluvaid tooteid, kohandatakse edukale pakkujale makstavat hinda, kohaldades kokkuostetava kvaliteediklassi suhtes koefitsienti, nagu on sätestatud I lisas.
4. Kondiga liha kokkuostuhinnaks on sekkumiskeskuse külmhoone vastuvõtu kaalupunktis kujunenud vaba hind. Kui konditustamisele kuulub kogu liha, on kokkuostuhinnaks sekkumiskeskuse lihalõikusevõtte vastuvõtu kaalupunktis kujunenud vaba hind.

Mahalaadimiskulud kannab edukas pakkuja.

Artikkel 19

Vahetuskurs

Artiklis 14 nimetatud koguse ja väljavalitud pakkumises nimetatud hinna suhtes kohaldatakse vahetuskursi, mis kehtib päeval, millal jõustub määrus, milles on kindlaks määratud maksimumkokkuostuhind ja asjaomase pakkumise raames sekkumiseks kokkuostetavad veiselihakogused.

II PEATÜKK

SEKKUMISAMETITE POOLT KOKKUOSTETUD LIHA KONDI-TUSTAMINE

Artikkel 20

Konditustamise luba

Sekkumisametitel on lubatud konditustada kogu kokkuostetud veiseliha või osa sellest.

Artikkel 21

Konditustamise üldnõuded

1. Liha võib konditustada ainult lihalõikusevõtetes, mis on heaks kiidetud koosõlas direktiivi 64/433/EMÜ artikli 3 lõike 1 punkti B alapunktiga A ja kus on vähemalt üks külmõhk-kamber.

Komisjon võib liikmesriigi taotlusel vabastada erandina piiratud ajaks esimeses lõigus nimetatud kohustustest; otsuse tegemisel võtab komisjon arvesse tehase ja sisseseade väljaarendamist, veterinaar- ja kontrollinõudeid ning eesmärki ühtlustada käesolevat valdkonda järk-järgult.

2. Konditustatud jaotustükid peavad vastama direktiivis 64/433/EMÜ sätestatud tingimustele ja käesoleva määruse V lisa nõuetele.

3. Konditustamist ei tohi alustada enne asjaomaste saadete ülevõtmise lõpetamist.

4. Sekkumiseks mõeldud veiseliha konditustamisel, korrastamisel või pakendamisel ei tohi lihalõikusruumis olla mingisugust muud liha.

Sealiha võib lihalõikusruumis hoida veiseliha samal ajal tingimuse, et seda töödeldakse eraldi tootmisliinil.

5. Konditustamine toimub kl 7.00–18.00; konditustamist ei toimu laupäeviti, pühapäeviti ega riigipühadel. Konditustamise aega võib pikendada kuni kahe tunni võrra tingimuse, et kohal viibib kontrolliasutuse esindaja.

Kui konditustamist ei ole võimalik liha ülevõtmise päeval lõpetada, pitseerib pädev asutus või isik toodete ladustamiseks kasutatava külmruumi, mille konditustamise jätkudes võib avada ainult seesama asutus või isik.

Artikkel 22

Lepingud ja üldtingimused

1. Konditustamine toimub lepingu alusel vastavalt tingimustele, mille sekkumisametid on kehtestanud vastavalt oma üldtingimustele.

2. Sekkumiskeskuste üldtingimustes sätestatakse nõuded lihalõikusettevõtetele ja vajalikele seadmetele ning nendega tagatakse jaotustükkide ettevalmistamist käsitlevate ühenduse eeskirjade järgimine.

Üldtingimustes sätestatakse konditustamise üksikasjalikud nõuded ja nimetatakse jaotustükkide ettevalmistamis-, korrastamis-, pakendamise-, külmutamis- ja säilitamisviisid, pidades silmas nende ülevõtmist sekkumisameti poolt.

Sekkumisametite üldtingimusi on võimalik saada VI lisas loetletud aadressidelt.

Artikkel 23

Konditustamiskontroll

1. Sekkumisametid tagavad kogu konditustamise pideva füüsilise kontrolli.

Kontrolliks võib anda volituse kõnesolevatest kauplejatest, loomade esmastest töötajatest ja ladustajatest sõltumatutele asutustele. Sel juhul tagavad sekkumisametid, et nende ametnikud korraldavad iga pakumise korral liha konditustamise etteteatamata inspekteerimise. Inspekteerimiste käigus kontrollitakse jaotustükke sisaldavaid kaste pisteliselt enne ja pärast külmutamist ning võrreldakse kasutatud koguseid nii toodetud (lõigatud pehme liha) kogusega kui ka kontide ja rasvkoe ning korrastamisel saadud lihalõikmete kogusega. Iga jaotustüki puhul peab kontrollima vähemalt 5 % päeva jooksul täidetavatest kastidest ning kui kaste on piisavalt, peab iga jaotustüki kohta kontrollima vähemalt viit kasti.

2. Esi- ja tagaveerandid tuleb konditustada eraldi. Igal konditustamispäeval:

- a) võrreldakse jaotustükkide ja täidetud kastide arvu;
- b) täidetakse vorm, kus on näidatud eraldi esi- ja tagaveerandite konditustamise saagised.

Artikkel 24

Konditustamise erinõuded

1. Külmutamisele eelneva konditustamise, korrastamise ja pakendamise ajal ei tohi veiseliha sisetemperatuur ületada +7 °C. Jaotustükke ei või enne kiirkülmutamist transportida, välja arvatud artikli 21 lõikes 1 sätestatud erandjuhtudel.

2. Vahetult enne konditustamist tuleb täielikult eemaldada etiketid ning võõrollus.

3. Kõik kondid, kõõlused, kõhred, turjaplaadid ja -väädid (*ligamentum nuchae*) ning suured sidekoelised moodustised tuleb puhtalt eemaldada. Jaotustükkide korrastamisel tuleb eemaldada

rasvkude, kõhred, kõõlused, liigeseapslid ja muud korrastamisel saadud lihalõikmed, samuti kõik nähtavad närvi- ja lümfikoed.

4. Suured veresooneid ja -kambud ning määrduvad osad tuleb eemaldada ettevaatlikult ja võimalikult väheste korrastusloigetega.

Artikkel 25

Jaotustükkide pakkimine

1. Jaotustükid pakitakse kohe pärast konditustamist vastavalt V lisas sätestatud nõuetele ja nii, et liha ei puutuks kastiga otseselt kokku.

2. Kastide vooderduseks kasutatav polüetüleen ja jaotustükkide pakendamiseks kasutatavad polüetüleenkile või -kotid peavad olema vähemalt 0,05 mm paksused ning kõlbama toiduainete pakendamiseks.

3. Kasutatavad kastid, kaubaalused ja konteinerid peavad vastama VII lisas sätestatud nõuetele.

Artikkel 26

Jaotustükkide ladustamine

Sekkumisametid tagavad, et kokkuostetud kondita veiseliha ladustatakse eraldi ja seda saab hõlpsalt identifitseerida pakumiste, konditustamis- ja ladustamiskuude kaupa.

Jaotustükid ladustatakse külmhoonetes, mis asuvad liikmesriigi territooriumil, kellele sekkumisamet allub.

Kui määruse (EÜ) nr 1254/1999 artiklis 43 sätestatud korras ei nähta ette konkreetseid erandeid, peab nendes ladudes olema võimalik hoida sekkumisameti poolt jaotatud konditustatud liha tehniliselt rahuldavates tingimustes vähemalt kolm kuud.

Artikkel 27

Konditustamiskulud

Artikli 22 lõikes 1 nimetatud lepingud ja nende raames tehtud maksed hõlmavad käesoleva määruse kohaldamisest tulenevaid töid ja kulusid, eelkõige:

- a) kondiga toodete transpordikulused lihalõikusettevõttesse pärast nende vastuvõtmist;
- b) konditustamist, korrastamist, pakendamist ja kiirkülmutamist;
- c) külmutatud jaotustükkide ladustamist, laadimist ja vedu ning nende ülevõtmist sekkumisametite poolt nende määratud külmhoonetes;

- d) materjalide, eriti pakkematerjalide maksumust;
- e) sekkumisametite poolt lihalõikusettevõtetele jätud kontide, rasvkoe ja korrastamisel saadud lihalõikmete väärtust.

Artikkel 28

Tähtajad

Konditustamine, korrastamine ja pakendamine peab toimuma 10 tapmisjärgse kalendripäeva jooksul. Liikmesriigid võivad määrata ka lühema tähtaja.

Kiirkülmutamine toimub kohe pärast pakendamist ja algab igal juhul pakendamise samal päeval; konditustatava liha kogus ei või ületada külmõhkkambrite päevast võimsust.

Külmõhkkambris külmutamisel peab konditustatud liha sisetemperatuur 36 tunni jooksul alanema -7°C ni või alla selle.

Artikkel 29

Toodete tagasilükkamine

1. Kui artikli 23 lõikes 1 nimetatud kontrolli käigus selgub, et konditustamisettevõtte on mõne jaotustüki puhul rikkunud artiklite 20–28 sätteid, kontrollitakse kõnesoleval päeval täidetud kastidest veel 5 %. Kui avastatakse uusi rikkumisi, kontrollitakse kõnealuse jaotustükiga täidetud kastide koguarvust veel 5 %. Kui neljandal 5 % kastide kontrollimisel selgub, et vähemalt 50 % kastide puhul on nende artiklite sätteid rikutud, kontrollitakse kõiki kaste, kuhu on päeva jooksul kõnealust jaotustükki pakitud. Kogu päevatoodangut pole vaja kontrollida juhul, kui sätteid on rikutud vähemalt 20 % teatava jaotustükiga täidetud kastide puhul.

2. Kui lõikest 1 lähtudes avastatakse rikkumisi alla 20 % teatava jaotustükiga täidetud kastide puhul, lükatakse nende kastide sisu tagasi ja selle eest ei tule tasuda; tagasilükatud jaotustükkide eest tasub konditustamisettevõtte sekkumisametile vastavalt VIII lisas esitatud hinnale.

Kui sätteid on rikutud vähemalt 20 % teatava jaotustükiga täidetud kastide puhul, lükkab sekkumisamet tagasi kõnesoleva jaotustüki kogu päevatoodangu ja selle eest ei tule tasuda; tagasilükatud jaotustükkide eest tasub konditustamisettevõtte sekkumisametile vastavalt VIII lisas esitatud hinnale.

Kui sätteid on rikutud vähemalt 20 % päeva jooksul eri jaotustükkidega täidetud kastide puhul, lükkab sekkumisamet tagasi kogu päevatoodangu ja selle eest ei tule tasuda; konditustamisettevõtte tasub sekkumisametile 20 % kõrgema hinna kui see, mida sekkumisamet peab kooskõlas artikliga 18 edukale pakkujale maksuma sekkumiseks ostetud kondiga algtoodete eest, mis on pärast konditustamist tagasi lükatud.

Kui on võimalik kohaldada kolmandat lõiku, ei kohaldata esimest ja teist lõiku.

3. Erandina lõigetest 1 ja 2 ning juhul kui konditustamisettevõtte ei ole raske hooletuse või pettuse tõttu järginud artiklite 20–28 sätteid:

— lükkab sekkumisamet tagasi kõik päeva jooksul konditustamisel saadud tooted, mille puhul on rikutud eespool nimetatud sätteid, ega tasu nende eest,

— tasub konditustamisettevõtte sekkumisametile 20 % kõrgema hinna kui see, mida sekkumisamet peab kooskõlas artikliga 18 edukale pakkujale maksuma sekkumiseks ostetud kondiga algtoodete eest, mis on pärast konditustamist esimese taande alusel tagasi lükatud.

III PEATÜKK

TOODETE KONTROLL JA TEATAMINE

Artikkel 30

Toodete ladustamine ja kontroll

1. Sekkumisametid tagavad, et käesoleva määrusega reguleeritud liha paigutatakse ja ladustatakse nii, et sellele saaks kergesti ligi pääseda ja et see vastaks artikli 8 lõike 1 ning artikli 26 esimese lõigu sätetele.

2. Ladustamistemperatuur ei või olla kõrgem kui -17°C .

3. Liikmesriigid võtavad tarvitusele kõik vajalikud meetmed, et tagada ladustatavate toodete kvaliteetsete ja kvantitatiivsete omaduste rahuldav säilimine, ning asendavad vigastatud pakendid viivitamata. Liikmesriigid katavad asjassepuutuvad riskid kindlustusega kas ladustajate lepingulise kohustuse vormis või sekkumisameti üldkindlustuse vormis; liikmesriigid võivad olla iseenda kindlustusandjad.

4. Ladustamise ajal kontrollivad pädevad asutused regulaarselt enamikku toodete koguseid, mis on ladustatud pärast kuu vältel korraldatud pakkumisi vastuvõetud pakkumiste raames.

Selle kontrolli käigus lükatakse tagasi ja märgistatakse kõik tooted, mis ei vasta käesolevas määruses sätestatud nõuetele. Vajaduse korral nõuavad pädevad asutused vastutavatelt pooltelt maksed tagasi, ilma et see piiraks sanktsioonide kohaldamist.

Kontrolli korraldavad ametnikud, kes ei või saada juhiseid liha kokkuostvalt osakonnalt.

5. Pädevad asutused võtavad toodete jälgitavuse ja ladustamisega seotud vajalikke meetmeid, et ladustatud tooteid saaks hiljem võimalikult tõhusalt laost välja viia ja müüa, võttes arvesse kõiki asjaomaste loomade tervislikku seisundit puudutavaid nõudeid.

Artikkel 31

Teatamine

1. Liikmesriigid teatavad komisjonile viivitamata kõikidest muudatustest sekkumiskeskuste loetelus ning võimaluse korral ka sekkumiskeskuste külmutus- ja laomahust.

2. Liikmesriigid teatavad komisjonile kümne kalendripäeva jooksul pärast ülevõtmise lõppu tarnitud ja vastuvõetud sekkumiskogustest teleksi või telefaksi teel.

3. Liikmesriigid teatavad komisjonile hiljemalt iga kuu 21. päevaks eelmise kuu järgmised andmed:

- a) igal nädalal ja kuul kokkuostetud kogused, jaotatuna toodete ja kvaliteediklasside kaupa vastavalt ühenduses kehtivale rümpade liigitusskaalale, mis on kehtestatud määrusega (EMÜ) nr 1208/81;
- b) asjassepuutuval kuul sõlmitud müügilepingutega hõlmatud konditustatud ja kondiga toodete kogused;
- c) asjassepuutuval kuul väljaantud tagasivõtukorralduste või samalaadsete dokumentidega hõlmatud konditustatud ja kondiga toodete kogused;
- d) asjassepuutuva kuu lõpul iga kondiga toote lepinguga hõlmamata ja tegelikud kogused ning üksikasjad lepinguga hõlmamata toodete ladustamisaja kohta.

4. Liikmesriigid teatavad komisjonile hiljemalt iga kuu lõpuks eelmise kuu järgmised andmed:

- a) asjassepuutuval kuul kokkuostetud kondiga veiseliha valmistatud konditustatud toodete kogused;
- b) kõigi konditustatud toodete lepinguga hõlmamata ja tegelikud kogused asjassepuutuva kuu lõpul ning üksikasjad lepinguga hõlmamata toodete ladustamisaja kohta.

5. Käesolevas artiklis kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) *lepinguga hõlmamata kogused* – kogused, mis ei ole veel müügilepinguga hõlmatud;
- b) *tegelikud kogused* – lepinguga hõlmamata koguste ja müügilepinguga hõlmatud, aga veel ülevõtmata koguste koguhulk.

IV PEATÜKK

ÜLEMINEKUSÄTTED

Artikkel 32

Kohaldamisaeg

Käesoleva peatüki sätteid kohaldatakse kuni 30. juunini 2002 määruse (EÜ) nr 1254/1999 artiklis 47 osutatud pakkumismenetluse kaudu toimuva kokkuostu suhtes.

Artikkel 33

Pakkumismenetluse kaudu toimuva kokkuostu väljakuulutamine ja peatamine

1. Selleks et teha kindlaks, kas määruse (EÜ) nr 1254/1999 artikli 47 lõigetes 3–7 kvaliteedi või kvaliteediklasside kohta sätestatud tingimused on täidetud, registreeritakse keskmised turuhinnad kooskõlas määruses (EÜ) nr 295/96 sätestatud tingimustega.

2. Kvaliteediklasside ühenduse keskmine turuhind arvutatakse kooskõlas määruse (EÜ) nr 295/96 artikli 5 lõike 1 punktiga b.

Liikmesriigi või liikmesriigi piirkonna keskmiseks turuhinnaks ja keskmiseks sekkumishinnaks peetakse iga kvaliteediklassi turu- või sekkumishinna keskmist, mida on kaalutud vastavalt kvaliteediklassi osale kõnealuse liikmesriigi või piirkonna loomade kogutapaarvus.

Ühenduse keskmiseks sekkumishinnaks peetakse iga kvaliteediklassi sekkumishindade keskmist, mida on kaalutud vastavalt kvaliteediklassi osale ühenduse loomade kogutapaarvus.

Esimeses ja teises lõigus nimetatud turuhinnad arvutatakse sekkumiskõlblikule kvaliteediklassile ja arvutatakse ümber R3 kvaliteediklassiks I lisas sätestatud koefitsientidega.

3. Kokkuostu väljakuulutamine, peatamine ja jätkamine otsustatakse liikmesriikides või liikmesriikide piirkondades registreeritud viimase kahe nädala turuhindade alusel, välja arvatud määruse (EÜ) nr 1254/1999 artikli 47 lõikes 5 sätestatud meetme peatamise korral, mil piisab viimasel nädalal registreeritud hinnast.

Artikkel 34

Pakkumisele esitavad nõuded

Huvitatud pooled edastavad pakkumised pakkumise väljakuulutanud liikmesriikide sekkumisametitele, esitades kas kirjaliku hinnapakumuse või kasutades mõnd muud sekkumisameti poolt heakskiidetud kirjalikku teatamisvormi, saades mõlemal juhul vastu kättesaamistõendi. Pakkumiste esitamine võib toimuda lepingu alusel, mille tingimused kehtestavad sekkumisametid vastavalt oma üldtingimustele.

Iga pakkumislühi puhul esitatakse eraldi pakkumised.

Artikkel 35

Tagatised

Pakkumiste jõushoidmine pärast pakkumiste esitamistähtaja möödumist ja toodete toimetamine sekkumisameti määratud lattu artikli 16 lõikes 2 sätestatud tähtaja jooksul on need põhikohustused, mille täitmine tagatakse 36 euro suuruse tagatise tasumisega iga 100 kilogrammi kohta.

Tagatis tasutakse selle liikmesriigi sekkumisametile, kus pakkumine on esitatud.

Artikkel 36

Maksimumkokkuostuhind

Määruse (EÜ) nr 1254/1999 artikli 47 lõike 3 kohaste pakkumiskutsete korral ei arvestata pakkumisi, mille määratud hind on kõrgem kui liikmesriigis või liikmesriigi piirkonnas sama kvaliteediklassi registreeritud keskmine turuhind, ümberarvutatult I lisas sätestatud koefitsientidega R3 kvaliteediklassiks ja lisades 10 eurot 100 kilogrammi rümpade kaalu kohta. Liikmesriikides või liikmesriigi piirkondades, kus on täidetud määruse (EÜ) nr 1254/1999 artikli 47 lõikes 5 sätestatud tingimused, lisatakse 100 kilogrammi kohta 6 eurot.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 15. märts 2000

V PEATÜKK

LÖPPSÄTTED

Artikkel 37

Kehtetuks tunnistamine

1. Määrus (EMÜ) nr 2456/93 tunnistatakse kehtetuks alates 1. aprillist 2000.

Seda kohaldatakse enne kõnesolevat kuupäeva alustatud pakkumismenetluste suhtes.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitletakse viidetena käesolevale määrusele ja loetakse kooskõlas IX lisas esitatud vastavustabeliga.

2. Määrus (EMÜ) nr 1627/89 tunnistatakse kehtetuks alates 1. juulist 2002.

Artikkel 38

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates esimesest pakkumiskutsest 2000. aasta aprillis, välja arvatud artikkel 3, artikli 11 lõige 2, artikli 12 lõige 1 ja artikli 14 lõige 1, mida kohaldatakse alates 1. juulist 2002.

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Franz FISCHLER

I LISA

Ümberarvestuskoeffitsiendid

Kvaliteediklass	Koeffitsient
U2	1,058
U3	1,044
U4	1,015
R2	1,015
R3	1,000
R4	0,971
O2	0,956
O3	0,942
O4	0,914

ANEXO II – BILAG II – ANHANG II – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II – ANNEX II – ANNEXE II – ALLEGATO II – BIJLAGE II – ANEXO II – LIITE II – BILAGA II

Productos admisibles para la intervención – Produkter, der er kvalificeret til intervention – Interventionsfähige Erzeugnisse – Προϊόντα επιλέξιμα για την παρέμβαση – Products eligible for intervention – Produits éligibles à l'intervention – Prodotti ammissibili all'intervento – Producten die voor interventie in aanmerking komen – Produtos elegíveis para a intervenção – Interventiokelpoiset tuotteet – Produkter som kan bli föremål för intervention

BELGIQUE/BELGIË

Carcasses, demi-carcasses:

Hele dieren, halve dieren:

- Catégorie A, classe U2/
- Catégorie A, classe U2
- Catégorie A, classe U3/
- Catégorie A, classe U3
- Catégorie A, classe R2/
- Catégorie A, classe R2
- Catégorie A, classe R3/
- Catégorie A, classe R3

DANMARK

Hele og halve kroppe:

- Kategori A, klasse R2
- Kategori A, klasse R3

DEUTSCHLAND

Ganze oder halbe Tierkörper:

- Kategorie A, Klasse U2
- Kategorie A, Klasse U3
- Kategorie A, Klasse R2
- Kategorie A, Klasse R3

ΕΛΛΑΔΑ

Ολόκληρα ή μισά σφάγια

- Κατηγορία Α, κλάση R2
- Κατηγορία Α, κλάση R3

ESPAÑA

Canales o semicanales:

- Categoría A, clase U2
- Categoría A, clase U3
- Categoría A, clase R2
- Categoría A, clase R3

FRANCE

Carcasses, demi-carcasses:

- Catégorie A, classe U2
- Catégorie A, classe U3
- Catégorie A, classe R2
- Catégorie A, classe R3
- Catégorie C, classe U2
- Catégorie C, classe U3
- Catégorie C, classe U4
- Catégorie C, classe R3
- Catégorie C, classe R4
- Catégorie C, classe O3

IRELAND

Carcases, half-carcases:

- Category C, class U3
- Category C, class U4
- Category C, class R3
- Category C, class R4
- Category C, class O3

ITALIA

Carcasse e mezzene:

- Categoria A, classe U2
- Categoria A, classe U3
- Categoria A, classe R2
- Categoria A, classe R3

LUXEMBOURG

Carcasses, demi-carcasses:

- Catégorie A, classe R2
- Catégorie C, classe R3
- Catégorie C, classe O3

NEDERLAND

Hele dieren, halve dieren:

- Kategorie A, klasse R2
- Kategorie A, klasse R3

ÖSTERREICH

Ganze oder halbe Tierkörper:

- Kategorie A, Klasse U2
- Kategorie A, Klasse U3
- Kategorie A, Klasse R2
- Kategorie A, Klasse R3

PORTUGAL

Carcaças ou meias-carcaças

- Categoria A, classe U2
- Categoria A, classe U3
- Categoria A, classe R2
- Categoria A, classe R3

FINLAND

Carcases, half-carcases:

- Category A, class R2
- Category A, class R3

SWEDEN

Carcases, half-carcases:

- Category A, class R2
- Category A, class R3

UNITED KINGDOM

I. Great Britain

Carcases, half-carcases:

- Category C, class U3
- Category C, class U4
- Category C, class R3
- Category C, class R4

II. Northern Ireland

Carcases, half-carcases:

- Category C, class U3
- Category C, class U4
- Category C, class R3
- Category C, class R4
- Category C, class O3

III LISA

Rümpade, poolrümpade ja veerandrümpade suhtes kohaldatavad sätted

1. Maksimaalselt kuue, aga vähemalt kahe päeva eest tapetud loomade värsked või jahutatud rümbad ja poolrümbad (CN-kood 0201).
2. Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:
 - a) *rümp*: tapetud ning tapamajas tagakoodi kõõlust pidi riputuskonksu otsa pandud looma terve lihakeha pärast verevõtmist, siseelundite eemaldamist ja nülkimist, mis esitatakse:
 - ilma pea ja jalgadeta; pea tuleb rümbast eraldada kandelüli-kuklaluu-liigese kohalt ning jalad tuleb eraldada randme-kämbli-liigese või kannapöialiiigese,
 - ilma rinna- ja kõhuõõneorganiteta ning ilma neerude, neerurasva ja vaagnaõõnerasvata,
 - ilma suguorganite ja nende juurde kuuluvate lihasteta,
 - ilma vaheliha kõõluselise ja lihaselise osata,
 - ilma saba ja esimese sabalülita,
 - ilma seljaajuta,
 - ilma munandikotirasvkoe ja sellega külgneva rasvkoeta,
 - ilma kõhu valgejooneta,
 - ilma rasvkoeta tagaosa sisetüki pinnal,
 - ilma kägiveeni ja sellega külgneva rasvkoeta,
 - veterinaarõuete kohaselt lõigatud kaelaga, kaelalihast eemaldamata,
 - nii, et rinnakurasv ei ole paksem kui 1 cm;
 - b) *poolrümp*: toode, mis on saadud punktile a vastava rümba sümmeetrilisel poolitamisel läbi kaela-, rinna-, nimmepidulaarluulide keskkoha ning läbi rinnaku ja vaagnaliiduse keskkoha. Rümba töötlemisel ei tohi rinna- ja nimmepidulaarluulid olulisel määral paigast liigutada; nendega seotud lihastel ja kõõlustel ei tohi olla sae- ega noavigastusi;
 - c) *esiveerandid*:
 - lõigatakse rümbast pärast jahutamist,
 - viieribi otselõige;
 - d) *tagaveerandid*:
 - lõigatakse rümbast pärast jahutamist,
 - kaheksaribi otselõige.
3. Punktides 1 ja 2 määratletud tooted peavad pärinema korralikult veretustatud lihakehadest, kusjuures loom peab olema hoolikalt nülitud, rümba pind ei tohi narmendada, olla verevalumitega kaetud ega muljutud; pindmine rasvkude ei tohi olla eemaldatud või oluliselt paigast nihutatud. Rinnakelme peab olema vigastusteta, välja arvatud juhul, kui seda on vaja ülesriputamise hõlbustamiseks. Rümbad ei tohi olla mingil viisil määrdunud, eriti väljaheidetega, ega kaetud suurte verevalumitega.
4. Punkti 2 alapunktides c ja d määratletud tooted peavad pärinema rümbast või poolrümbast, mis vastab punkti 2 alapunktides a ja b esitatud nõuetele.
5. Punktides 1 ja 2 määratletud tooteid tuleb kohe pärast tapmist jahutada vähemalt 48 tundi, et liha sisetemperatuur ei ületaks jahutamisaja lõpuks +7 °C. See temperatuur peab säilima kuni toodete ülevõtmiseni.

IV LISA

Artikli 14 lõikes 3 nimetatud koefitsiendid*Valem A*

$$\text{Koefitsient } n = \frac{a}{b}$$

kus

a = kõnesolevas liikmesriigis või mõnes selle piirkonnas kahe või kolme nädala jooksul pärast pakkumise vastuvõtmist registreeritud keskmiste turuhindade keskmine,

b = kõnesolevas liikmesriigis või mõnes selle piirkonnas registreeritud keskmine turuhind, mis on täpsustatud vastavalt artikli 14 lõikele 1 ja mida kohaldatakse kõnesoleva pakkumiskutse suhtes.

Valem B

$$\text{Koefitsient } n' = \frac{a'}{b'}$$

kus

a' = ostuhindade keskmine, mida pakkuja maksab loomade eest, kellel on sama kvaliteet ja kategooria kui loomadel, keda võetakse arvesse keskmise turuhinna arvutamisel kahe või kolme nädala jooksul pärast pakkumise vastuvõtmise nädalat,

b' = ostuhindade keskmine, mida pakkuja maksab loomade eest, keda võetakse arvesse keskmise turuhinna arvutamisel nende kahe nädala jooksul, mille alusel otsustatakse kõnesoleva pakkumiskutse suhtes kohaldatav keskmine turuhind.

V LISA

Sekumiskõlbliku veiseliha konditustamisjuhised

1. TAGAVEERANDI JAOTUSTÜKID

1.2. *Jaotustükkide kirjeldus*

1.2.1. Sekumiskõlblik tagakoot (kood INT 11)

Lõikamine ja konditustamine: eemaldada lõikega, mis läbib põlveliigest ja eraldab sise- ja välistüki (höbetüki) koepiire mööda; kannalihased tuleb jätta tagakoodi külge. Eemaldada koodiluud (sääre- ja kannaluud).

Korrastamine: eemaldada lihastest väljaulatuvad kõõluseotsad.

Pakendamine ja pakkimine: enne polüetüleeniga vooderdatud kasti pakkimist tuleb iga jaotustükk pakendada polüetüleeniga.

1.2.2. Sekumiskõlblik küljetükk (pähkeltükk) (kood INT 12)

Lõikamine ja konditustamine: eraldada sisetükist piki reieluud allasuunatud otselõikega ning välistükist mööda koepiire allasuunatud otselõikega. Ümarat fastsiatega kaetud osa ei eemaldata.

Korrastamine: eemaldada põlvekeder, liigesekapsel ja kõõlus. Välise rasvkoe paksus ei tohi ületada 1 cm.

Pakendamine ja pakkimine: enne polüetüleeniga vooderdatud kasti pakkimist tuleb iga jaotustükk pakendada polüetüleeniga.

1.2.3. Sekumiskõlblik sisetükk (kood INT 13)

Lõikamine ja konditustamine: eraldada välistükist ja tagakoodist lõikega mööda koepiire ning eemaldada reieluust. Eemaldada istmikuluu.

Korrastamine: eemaldada kusejuha, külgnev sidekude ja munandikoti lümfisõlm. Eemaldada kõhr ja vaagnaluudega ühendatud sidekude. Välise rasvkoe paksus ei tohi ületada 1 cm.

Pakendamine ja pakkimine: enne polüetüleeniga vooderdatud kasti pakkimist tuleb iga jaotustükk pakendada polüetüleeniga.

1.2.4. Sekumiskõlblik välistükk (höbetükk) (kood INT 14)

Lõikamine ja konditustamine: eraldada sisetükist ja tagakoodist lõikega mööda koepiire. Eemaldada reieluu.

Korrastamine: eemaldada liigesega külgnev tugev kõhr, põlveõndla lümfisõlmed ning sellega seotud rasvkude ja kõõlused. Välise rasvkoe paksus ei tohi ületada 1 cm.

Pakendamine ja pakkimine: enne polüetüleeniga vooderdatud kasti pakkimist tuleb iga jaotustükk pakendada polüetüleeniga.

1.2.5. Sekumiskõlblik sisefilee (kood INT 15)

Lõikamine: sisefilee kogupikkuses eemaldamiseks tuleb selle jämedam ots vabastada puusaluu küljest ning seejärel vabastada selgroolülidega külgnev filee seljaosast.

Korrastamine: eemaldada nääre ja rasvkude. Sidekoeline kate ja väike nimmelihas peavad jääma terveks ja eemaldamata. Selle väärtusliku jaotustüki lõikamine, korrastamine ja pakkimine peab toimuma eriti hoolikalt.

Pakendamine ja pakkimine: sisefilee pakitakse ettevaatlikult pikuti, sidekoeline kate ülespoole, peenemad ja paksemad otsad vastakuti, ja seda ei murta kokku. Enne polüetüleeniga vooderdatud kasti pakkimist tuleb iga jaotustükk pakendada polüetüleeniga.

1.2.6. Sekumiskõlblik ristluutükk (ülemine tükk) (kood INT 16)

Lõikamine ja konditustamine: see jaotustükk eraldatakse välistükist ja küljetükist otselõikega alates viiendast ristluulülist umbes 5 cm tagapool asuvast kohast kuni kohani, mis asub umbes 5 cm istmikuluust eespool, kusjuures küljetükki ei tohi sisse lõigata.

Eraldada seljaosast lõikega viimase nimmelüli ja esimese ristluulüli vahelt ja puhastada vaagnaluu esiserv. Eemaldada luud ja kõhred.

Korrastamine: eemaldada sisepinnalt pikima seljalihase alt nn rasvatasku. Välise rasvkoe paksus ei tohi ületada 1 cm. Selle väärtusliku jaotustüki lõikamine, korrastamine ja pakkimine peab toimuma eriti hoolikalt.

Pakendamine ja pakkimine: enne polüetüleeniga vooderdatud kasti pakkimist tuleb iga jaotustükk pakendada polüetüleeniga.

1.2.7. Sekkumiskõlblik seljatükk (kood INT 17)

Lõikamine ja konditustamine: see jaotustükk eraldatakse ristluutükist otselõikega viimase nimmelüli ja esimese ristluulüli vahelt. Esiribist (viieribitükist) eraldatakse see otselõikega 11. ja 10. ribi vahelt. Hoolikalt eemaldada selgrootülid. Ribid ja ogajätked eemaldatakse plaadina.

Korrastamine: eemaldada pärast konditustamist allesjäänud kõhretükid. Eemaldada kõõlus. Välise rasvkoe paksus ei tohi ületada 1 cm. Selle väärtusliku jaotustüki lõikamine, korrastamine ja pakkimine peab toimuma eriti hoolikalt.

Pakendamine ja pakkimine: enne polüetüleeniga vooderdatud kasti pakkimist tuleb iga jaotustükk pakendada polüetüleeniga.

1.2.8. Sekkumiskõlblik kubemetükk (kood INT 18)

Lõikamine ja konditustamine: kogu kubemetükk tuleb eemaldada tagaveerandi kaheksaribi otselõikest, lõigates kohast, kus kubemetükk on tagasi asetatud, mööda reietüki lihaste koepiire alla kohani, mis on horisontaalne viimase nimmelüli keskmega. Seejärel jätkatakse lõiget paralleelselt sisefileega otse alla kolmeteistkümnendast kuni kuuenda ribini, sealhulgas paralleelselt selgroo selgmise äärega, nii et kogu allasuunatud lõige ei jääks pikima seljalihase külgmisest otsast kaugemale kui 5 cm.

Kõhr ja kõik luud eemaldada plaadina. Kogu kubemeosa peab jääma terveks.

Korrastamine: eemaldada sidekoeline kattekiht. Rasvkude lõigata nii, et nähtav rasvkude (väline ja seesmine) ei ületaks 30 %.

Pakendamine ja pakkimine: pakkimisel võib kubemeosa ühe korra kokku murda. Seda ei tohi lõigata ega rulli keerata. Pakkimisel peavad kubemeosa sisekülj ja serv nähtavale jääma. Enne pakkimist tuleb iga kast vooderdada polüetüleeniga, et jaotustükk või jaotustükid oleksid polüetüleenvooderkilega täielikult kaetud.

1.2.9. Sekkumiskõlblik esiribitükk (viieribitükk) (kood INT 19)

Lõikamine ja konditustamine: see jaotustükk eraldatakse seljaosast otselõikega 11. ja 10. ribi vahelt ning see peab sisaldama 6. kuni 10. ribi, viimane kaasa arvatud. Eemaldada roietevahelised lihased ja rinnakelme õhukese plaadina koos roietega. Eemaldada selgrootülid ja kõhr, sealhulgas abaluukõhr.

Korrastamine: eemaldada turjaväät *ligamentum nuchae*. Välise rasvkoe paksus ei tohi ületada 1 cm. Ümarat fastsiatega kaetud osa ei eemaldata.

Pakendamine ja pakkimine: enne polüetüleeniga vooderdatud kasti pakkimist tuleb iga jaotustükk pakendada polüetüleeniga.

2. ESIVEERANDI JAOTUSTÜKID

2.1. Jaotustükkide kirjeldus

2.1.1. Sekkumiskõlblik esikoot (kood INT 21)

Lõikamine ja konditustamine: eemaldada lõikega kodarluud ja õlavarreluud lahutava liigese kohalt. Eemaldada kodarлуу.

Korrastamine: eemaldada lihastest väljaulatuvad kõõluseotsad.

Pakendamine ja pakkimine: enne polüetüleeniga vooderdatud kasti pakkimist tuleb iga jaotustükk pakendada polüetüleeniga.

Esikoote ja tagakoote ei tohi koos pakkida.

2.1.2. Sekkumiskõlblik abatükk (kood INT 22)

Lõikamine ja konditustamine: eraldada abaosas esiveerandist, lõigates mööda koepiire ümber abaosas serva ja abaluukõhre ning jätkates mööda koepiire nii, et abaosas tõstetaks oma loomulikust "taskust" üles. Eemaldada abaluu. Abaluu alune lihas tuleb tagasi asetada, kuid seda ei tohi täielikult eemaldada, et luud oleks võimalik puhtalt eemaldada. Eemaldada õlavarreluu.

Korrastamine: eemaldada kõhred, kõõlused ja liigesekapslid. Rasvkude eemaldada nii, et nähtav rasvkude (väline ja seesmine) ei ületaks 10 %.

Pakendamine ja pakkimine: enne polüetüleeniga vooderdatud kasti pakkimist tuleb iga jaotustükk pakendada polüetüleeniga.

2.1.3. Sekkumiskõlblik rinnakutükk (kood INT 23)

Lõikamine ja konditustamine: eraldada esiveerandist, tehes otselõike risti esimese ribi keskmega. Eemaldada roietevahelised lihased ja rinnakelme õhukese plaadina koos ribide, rinnakuluu ja kõhrega. Ebatasane äär peab jääma rinnaku külge. Ebatasase ääre ja rinnaku all olev rasvkude tuleb eemaldada.

Korrastamine: rasvkude eemaldada nii, et nähtav rasvkude (väline ja seesmine) ei ületaks 30 %.

Pakendamine ja pakkimine: iga jaotustükk tuleb pakendada polüetüleeniga ja pakkida polüetüleeniga vooderdatud kasti, nii et jaotustükid oleksid polüetüleenvooderkilega korralikult kaetud.

2.1.4. Sekkumiskõlblik esiveerand (kood INT 24)

Lõikamine ja konditustamine: esiveerand on jaotustükk, mis on järele jäänud pärast rinnakutüki, abatüki ja esikoodi eemaldamist.

Ribid eemaldada plaadina. Kaelalülid tuleb puhtalt eemaldada.

Külgnevad lihased tuleb jätta jaotustüki külge.

Korrastamine: eemaldada kõõlused, liigesekapslid ja kõhr. Rasvkude eemaldada nii, et nähtav rasvkude (väline ja seesmine) ei ületaks 10 %.

Pakendamine ja pakkimine: enne polüetüleeniga vooderdatud kasti pakkimist tuleb iga jaotustükk pakendada polüetüleeniga.

ANEXO VI – BILAG VI – ANHANG VI – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI – ANNEX VI – ANNEXE VI – ALLEGATO VI – BIJLAGE VI
– ANEXO VI – LIITE VI – BILAGA VI

Direcciones de los organismos de intervención – Interventionsorganernes adresser – Anschriften der Interventionsstellen – Διευθύνσεις των οργανισμού παρέμβασης – Addresses of the intervention agencies – Adresses des organismes d'intervention – Indirizzi degli organismi d'intervento – Adressen van de interventiebureaus – Endereços dos organismos de intervenção – Interventioelinten osoitteet – Interventionsorganens adresser

Belgique/België

Bureau d'intervention et de restitution belge
Rue de Trèves 82
B-1040 Bruxelles

Belgisch Interventie- en Restitutiebureau
Trierstraat 82
B-1040 Brussel

Tel. (32-2) 287 24 11; telex BIRB BRUB 24076/65567; fax (32-2) 230 25 33/280 03 07

Danmark

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
EU-Direktoratet
Kampmannsgade 3

DK-1780 København V

tlf. (45) 33 92 70 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

Bundesrepublik Deutschland

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main

Adickesallee 40, D-60322 Frankfurt am Main

Tel. (49) 69 15 64-704/705; Telex 411727; Telefax (49) 69 15 64-790/985

Ελλάδα

ΔΙΑΔΓΕΠ

Αχαρώου 241

GR-10176 Αθήνα,

Τηλ. (01) 86 56 439, τэлеξ 221735, φαξ: 86 70 503

España

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia 8

E-28005 Madrid

Tel.: (34) 913 47 65 00, 913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E; fax: (34) 915 21 98 32, 915 22 43 87

France

Ofival

80, avenue des Terroirs-de-France

F-75607 Paris Cedex 12

Tél.: (33-1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33-1) 44 68 52 33

Ireland

Department of Agriculture and Food

Johnston Castle Estate

County Wexford

Ireland

Tel. (353-53) 634 00; fax (353-53) 428 42

Italia

AGEA (Agenzia per le erogazioni in agricoltura)

Via Palestro, 81

I-00185 Roma

Tel. 49 49 91; telex 61 30 03; fax 445 39 40/445 19 58

Luxembourg

Service d'économie rurale, section "cheptel et viande"
113-115, rue de Hollerich
L-1741 Luxembourg
Tél.: (352) 478/443;
télex 2537Nederland

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
Laser Regio Zuidoost
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Nederland
Tel. (31-475) 35 54 44; fax (31-475) 31 89 39

Österreich

AMA Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel. (431) 33 15 12 20; Telefax (431) 33 15 12 97

Portugal

INGA – Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola
Rua Fernando Curado Ribeiro, n.º 4 6.º E
P-1600 Lisboa
Tel.: (351) 217 51 85 00; fax: (351) 217 51 86 15

Finland

Ministry of Agriculture and Forestry
Intervention Unit
PL 232 (Kluuvikatu 4A)
00171 Helsinki
Finland
P. 358-9 16 01; F. 358-9 16 09 760

Sweden

Statens Jordbruksverk – Swedish Board of Agriculture
Intervention Division
S-551 82 Jönköping
Tfn (46-36) 15 50 00; telex 70991 SJV-S; fax (46-36) 71 95 11

United Kingdom

Intervention Board Executive Agency
PO Box 1AW Hampshire Court
Newcastle-upon-Tyne NE99 1AW
United Kingdom
Tel. (44-191) 273 96 96; fax (44-191) 226 18 39

VII LISA

Kastidele, kaubaalustele ja konteineritele esitatavad nõudedI. *Kastid*

1. Kastid peavad olema standardmõõdu ja -kaaluga ning piisavalt vastupidavad, et neid oleks võimalik üksteise peale asetada.
2. Kasutatavatele kastidele ei tohi olla märgitud tapamaja või lihalõikusettevõtte nimi, kust tooted pärinevad.
3. Pärast täitmist tuleb iga kast eraldi kaaluda; täiskastide kaalu ei ole lubatud enne kindlaks määrata.
4. Kasti pakitavate jaotustükkide netokaal ei tohi olla üle 30 kilogrammi.
5. Kasti tohib pakkida ainult ühesuguse märgistusega, kas täisnime või ühenduse koodiga identifitseeritud sama loomakategooria jaotustükke; kastid ei või mingil juhul sisaldada rasvkoetükke ega muid korrastamisel saadud lihalõikmeid.
6. Kastidel peavad olema järgmised märgistused:
 - sekkumisameti etikett kasti mõlemal pool,
 - veterinaarinspektuuri ametlikud etiketid kasti esi- ja tagaküljel, ühes tükis kastide korral ainult esiküljel.Etiketid peavad kandma seerianumbrit ning olema kinnitatud nii, et need kasti avamisel puruneksid.
7. Sekkumisameti etiketil peab olema näidatud lepingu number, jaotustükkide liik ja arv, netokaal ja pakkimiskuu-päev; etiketid ei tohi olla väiksemad kui 20 × 20 cm; veterinaarinspeksiooni etiketil peab olema lihalõikusettevõtte loa number.
8. Punktis 6 nimetatud seerianumber tuleb registreerida iga lepingu korral ja kasutatavate kastide ning väljaantud etikettide arvu peab olema võimalik võrrelda.
9. Kastid seotakse nelja kinnitusribaga, millest kaks asetatakse pikuti ja kaks laiuti igast nurgast umbes 10 cm kaugusele.
10. Inspekteerimise ajal rebenenud etiketid tuleb asendada seerianumbriga varustatud etiketiga, mille sekkumisamet annab välja pädevatele ametiasutustele, kusjuures igale kastile kinnitatakse kaks etiketti.

II. *Kaubaalused ja konteinerid*

1. Kastid tuleb ladustada pakkumiste või kuude järgi ning jaotustükkide kaupa eraldi kaubaalustel; kaubaalused tuleb identifitseerida etiketiga, millel on näidatud pakkumise number, jaotustüki liik, toote netokaal, pakendi kaal ja kastide arv jaotustükkide kaupa.
2. Kondiga veerandid tuleb ladustada pakkumiste või kuude järgi, kusjuures esi- ja tagaveerandid ladustatakse eri konteinerites; konteinerid tuleb identifitseerida etiketiga, millel on näidatud pakkumiskutse number, esi- ja tagaveerandite arv ning liigitus, nende netokaal ja pakendi kaal.
3. Kaubaaluste ja konteinerite paigutus peab olema näidatud lao plaanil.

VIII LISA

Tagasilükatud sekkumiskõlblike jaotustükkide hinnad artikli 29 lõike 2 kohaldamisel

	(eurot tonni kohta)
Sekkumiskõlblik sisefilee	22 000
Sekkumiskõlblik seljatükk	14 000
Sekkumiskõlblik sisetükk Sekkumiskõlblik ristluutükk (ülemine tükk)	10 000
Sekkumiskõlblik välistükk (hõbetükk) Sekkumiskõlblik küljetükk (pähkeltükk) Sekkumiskõlblik esiribitükk (viieribitükk)	8 000
Sekkumiskõlblik abatükk Sekkumiskõlblik esiveerand	6 000
Sekkumiskõlblik rinnakutükk Sekkumiskõlblik tagakoot Sekkumiskõlblik esikoot	5 000
Sekkumiskõlblik kubemetükk	4 000

IX LISA

Vastavustabel

Määrus (EMÜ) nr 2456/93	Käesolev määrus
Artikkel 1	Artikkel 1
Artikkel 2	Artikkel 2
Artikkel 3	Artikkel 3
Artikkel 4	Artikkel 4
Artikkel 5	Artikkel 5
Artikkel 6	Artikkel 6
Artikkel 7	Artikkel 7
Artikkel 8	Artikkel 8
Artikkel 9	Artikkel 9
Artikkel 10	Artikkel 10
Artikkel 11	Artikkel 11
Artikkel 12	Artikkel 12
Artikkel 13	Artikkel 13
Artikkel 14	Artikkel 14
Artikkel 15	Artikkel 15
Artikkel 16	Artikkel 16
Artikkel 17	Artikkel 17
Artikkel 18	Artikkel 18
Artikkel 19	Artikkel 19
Artikkel 20	Artikkel 20
Artikkel 21	Artikkel 21
Artikkel 22	Artikkel 22
Artikkel 23	Artikkel 23
Artikkel 24	Artikkel 24
Artikkel 25	Artikkel 25
Artikkel 26	Artikkel 26
Artikkel 27	Artikkel 27
Artikkel 28	Artikkel 28
Artikkel 29	Artikkel 29
–	Artikkel 30
–	Artikkel 31
–	Artikkel 32
–	Artikkel 33
Artikkel 30	Artikkel 34
Artikkel 31	Artikkel 35
Artikkel 32	Artikkel 36
Artikkel 33	Artikkel 37
I lisa	–
II lisa	I lisa
III lisa	II lisa
IV lisa	–
V lisa	III lisa
VI lisa	IV lisa
VII lisa	V lisa
VIII lisa	VI lisa
IX lisa	VII lisa
X lisa	IX lisa
XI lisa	VIII lisa